



BENJAMIN GODARD.

Lieder für eine Singstimme

mit Begleitung des Pianoforte.

Französ. und deutscher Text. Deutsche Uebersetzung
von Otto Neitzel.

- | | |
|---|------|
| No. 1. Chanson de Florian. Der Freund. | |
| No. 1. Für Sopran oder Tenor | 1,25 |
| No. 2. Für Mezzosopran oder Bariton | 1,25 |
| No. 2. Contemplation. Erörterung. | |
| No. 1. Für Mezzosopran oder Bariton | 1,25 |
| No. 2. Für Sopran oder Tenor | 1,25 |
| No. 3. La Chanson des prés. Das Wiesenlied. | |
| No. 1. Für Mezzosopran oder Bariton | 1,80 |
| No. 2. Für Alt oder Bass | 1,80 |
| No. 4. Chanson Arabe. Arabisches Lied. | |
| No. 1. Für Mezzosopran oder Bariton | 1,80 |
| No. 2. Für Alt oder Bass | 1,80 |
| No. 5. Te souviens-tu? Die Erinnerung | 1,25 |
| No. 6. Viens! Komm! | 1,25 |
| No. 7. L'Amour. Ich Hebe Dich. | |
| No. 1. Für Mezzosopran oder Bariton | 1,25 |
| No. 2. Für Alt oder Bass | 1,25 |
| No. 8. Embarquez-vous! Die Brautfahrt. | |
| No. 1. Für Mezzosopran oder Bariton | 1,25 |
| No. 2. Für Sopran oder Tenor | 1,25 |
| No. 9. La Sieste. Der Mittagschlaf | 1,25 |
| No. 10. Le Voyageur. Der nächtliche Ritt | 1,80 |
| No. 11. Fleur de Vallon. Blümlein im Thal | 1,80 |
| No. 12. Voudrais-tu? Der Liebeswunsch. | 1,25 |

Eigentum für alle Länder

Paris, A. Durand & Fils.

A Alleinvertretung für Deutschland und Oesterreich-Ungarn.

OTTO JUNNE, LEIPZIG.

Anfängerpreis verbunden

CHANSON ARABE.

Arabisches Lied.

Poésie et Musique de Benjamin Godard.
Op. 19. N° 11.

Allegro moderato.

p

Dans le se - rail — sont mes a -
Dort der Pa - last — schliesst ein mein

f *p*

crese.

-mours... Je suis sé - pa - ré pour tou - jours — De cel - - - le que
Glück... Auf e - wig trennt mich das Ge - schick — von der, — die ich

f *pp* *crese.* *f*

j'ai - me! Ah! —
lie - be! Ach! —

mf *pp*

dim. *p* *pp*

rall *f a tempo*

4

p Je vais er - rer Près du pa - lais Mais
 Zu ih - rem Haus treibt es mich hin. sie

pp

cresc. el - le ne sau - ra ja - mais Com - bien je
 weiss nicht, dass e - leud ich bin von Leid der

f

mf

3 *pp*
 l'ai - me! Ah!
 Lie - be! Ach!

mf *pp*

f *pp*

rall.

p Dans le dé - sert Tou - te la
 Wenn ich auch fern in Wü - sten

a tempo *f* *p*

cresc. *ff* *pp*

nuit Je cherche un re-pos qui me fuit Hé - las! je
 flich. die Hei - lung ich fin-de sie nie für Leid der

pp *cresc.*

l'ai - - me! Ah!
 Lie - - be! Ach!

dim.

p

Aux bords du Nil
 A - - - heuds zum Nil

rall. *f a tempo* *p*

cresc. *f*

Je vais le soir Pleu - rer mon a-mour sans es - poir... He -
 wend' ich den Fuss, nicht lin-dert der Thrä - nen Er - guss mein

-las! je l'ai - me! Ah!
 Leid der Lie - be! Ach!

mf *mf* *pp* *cresc.*

dim. *p* *rall.*

a tempo

J'ai dans mon cœur son sou - ve -
 Hell scheint ihr Bild mir in der

-rir... Oh! je vou - drais pou - voir mou - rir Pour cel - le que
 Brust... Zu ster - ben, ach, himm - li - sche Lust, für sie, die ich

j'ai - me! Ah!
 lie - be: Ach!

pp *f*

p *pp* *a tempo* *rall.* *f*

Ji - - - rai l'at - ten - - dre au sein des cieux... La,
Wenn ich ver - schied, im Pa - ra - dies ver -

je re - ver - rai les beaux yeux De cel le que
ei - net mich Won - ne so süß mit der die ich

3 j'ai - me! Ah!
lie - be! Ach!

pp *rall.*